

**РАЗВИТИЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ
МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА ОСНОВЕ ДРАМАТИЗАЦИИ
АУТЕНТИЧНЫХ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СКАЗОК**

Горлова Наталья Алексеевна

профессор кафедры педагогики ГОУ ВО Московской области
«Московский государственный областной университет»;

доктор педагогических наук, профессор

Самандракова Кристина Васильевна

студентка 5 курса факультета психологии ГОУ ВО МО МГОУ;

профиль «Начальное образование и иностранный (английский) язык»
г. Мытищи, Россия

Аннотация. В статье рассмотрены понятия «лексический навык», «грамматический навык», определены особенности драматизации аутентичной сказки как технологии развития лексико-грамматических навыков; предложены этапы драматизации аутентичной англоязычной сказки.

Изучение иностранного языка открывает перед школьниками совершенно новый образ мира, и для того, чтобы путь вхождения в иноязычную культуру стал легким и успешным, необходимо уделять особое внимание развитию психолингвистических способностей школьников.

В настоящее время отмечается большой разрыв между когнитивными способностями младших школьников и тем, какие методы, приемы и технологии используют учителя на уроках иностранного языка. Педагог должен понимать, что современные дети значительно измени-

лись и обладают новым типом сознания, а устаревшие методы обучения разрушают их познавательную мотивацию, готовность и желание учиться и общаться на иностранном языке [5; 6].

Как отмечает Е. В. Ахраменко, «заучивание правил и бесконечное выполнение однотипных упражнений по грамматике или лексике убивают живой интерес ребенка к изучению языка» [2, с. 272].

Использование интерактивных и игровых приемов в процессе обучения английскому языку способствует лучшему усвоению лингвистического материала. Драматизация – это средство развития лексических и грамматических навыков младших школьников. Продуманная и методически грамотно организованная игра позволяет комплексно решать практические, образовательные, развивающие и воспитательные задачи.

Формирование лексико-грамматических навыков является важнейшей задачей обучения английскому языку. Ограниченный словарный запас и незнание правил построения предложений препятствуют успешному общению с носителями языка и выполнению коммуникативной задачи [9].

В. Е. Рuzерфорд в своей работе «Second language grammar: Learning and teaching» цитирует британского лингвиста Уилкинса, который утверждал, что «без грамматики очень мало можно передать; без слов ничего нельзя передать». В этой же работе В. Е. Рuzерфорд упоминает Д. Хармере, который в 1991 году выразил мнение, что языковая структура рассматривается как «скелет языка», а слова – это «органы и плоть языка» [12, с. 65–67].

Словарный запас играет решающую роль в усвоении английского языка. Богатый словарный запас выступает предпосылкой для овладения умениями общаться. По словам И. Л. Бим, лексика – это живая материя языка. Она служит для формирования предметного содержания мысли, а именно, для называния. Но наиболее распространенным является другое определение: лексика – это совокупность слов и сходных с ними функций, ассоциаций, образующих определенную систему [4].

По мнению Р. К. Миньяр-Белоручева и многих других методистов, лексический навык – это способность осуществлять автоматически и самостоятельно ряд действий и операций, связанных с вызовом слова из долговременной памяти и с соотносением его с другой лексической единицей [8]. Это означает, что словарь любого языка – это не набор случайных слов, а система взаимосвязанных и взаимозависимых лексических единиц, и изучение лексической системы языка позволяет понять многогранную картину жизни слов как единое целое [10].

Знание отдельных слов не обеспечивает владение иностранным языком. Важность изучения грамматики иностранного языка заключается в том, что она помогает лучше понять грамматическую структуру родного языка, развивает логическое мышление, способность анализировать и обобщать.

Лексика является основополагающей в системе языковых средств, а грамматика – это фундамент, который занимает важное место в развитии лексического навыка. Лексико-грамматические навыки – это совокупность навыков и умений в области лексики и грамматики изучаемого языка и правил оперирования ими в процессе общения [3].

Усвоение грамматики невозможно без изучения грамматической структуры, грамматического значения этой структуры. Для повышения интереса обучающихся к выполнению лексико-грамматических упражнений и овладения такими сложными разделами, как лексика и грамматика, учителю необходимо ставить перед собой четкие цели. Обучающиеся должны знать и понимать, для чего они выполняют то или иное задание или заучивают определенные правила.

При традиционном подходе учащиеся сначала учат слова и выполняют упражнения на развитие лексических навыков, а после усвоения лексики учитель предлагает школьникам выполнить грамматические упражнения. Этот путь не является эффективным и противоречит требованиям ФГОС, так как учащиеся осуществляют языковые действия вне коммуникативной ситуации, что не способствует формированию коммуникативной компетенции.

Наиболее эффективным, по нашему мнению, является интерактивный путь обучения – использование драматизации аутентичных англоязычных сказок на уроке иностранного языка. Драматизация – это разыгрывание по ролям содержания учебного материала (ролями могут наделяться не только живые персонажи, но и любые неживые предметы, феномены) [1].

В ходе драматизации аутентичных англоязычных сказок у учащихся одновременно формируются коммуникативные умения и лексические навыки. При помощи драматизации ученик «пропускает через себя» ситуацию, говорит языком литературного героя и принимает на себя его роль, что оставляет более сильное впечатление [11]. Использование драматизации способствует развитию креативности и сосредоточенности; увеличению словарного запаса, а впоследствии и улучшению качества речи за счет применения разнообразных грамматических конструкций и увеличения длины предложений.

На основе методики драматизации сказки как средства развития коммуникативности младших школьников при обучении иностранному языку Н. В. Ивановой [7] и методики использования музыкальной сказки в дошкольном образовательном учреждении Э. А. Тонковой [11] нами была разработана технология развития лексико-грамматических навыков младших школьников на основе драматизации аутентичных англоязычных сказок.

Данная технология включает следующие этапы:

1. Адаптация сказки к уровню развития учащихся.
2. Восприятие учащимися сказки на слух без использования картинок для общего понимания.
3. Восприятие учащимися сказки на слух с использованием сюжетных картинок.
4. Драматизация сказки с помощью сюжетных картинок и сказочного реквизита.

Рассмотрим данные этапы более подробно.

1-ый этап – адаптация сказки к уровню развития учащихся. Учитель осуществляет отбор англоязычных сказок и адаптирует их для работы с учащимися. В ходе адаптации необходимо упростить грамматические конструкции, сложные слова заменить по возможности на их эквиваленты, не нарушая смысла сказки. Адаптировать сказку нужно таким образом, чтобы она состояла из серии последовательных сценок, включающих несколько лексико-грамматических единств. Сказка должна включать не менее 50% знакомых слов выражений.

2-ой этап – восприятие учащимися сказки на слух без использования картинок для общего понимания. Учитель медленно читает сказку учащимся без использования наглядности, но предварительно дает задание «слушать сказку и записывать знакомые слова и выражения». После первого прочтения сказки педагог обсуждает с детьми, какие слова и выражения им знакомы, и просит детей записать их на доске и в тетради.

3-ий этап – восприятие учащимися сказки на слух с использованием сюжетных картинок. Учитель показывает учащимся первую картинку, и используя условный и управляемый диалоги, стимулирует их задавать вопросы и отвечать на них, уточняя по ходу значение слов и выражений, отрабатывая произносительные навыки. На данном этапе учащиеся выполняют письменно лексико-грамматические упражнения на подстановку, трансформацию, комбинирование, что подготавливает их к драматизации всей сказки.

4-ый этап – драматизация сказки с помощью сюжетных картинок и сказочного реквизита. Данный этап проводится в подгруппах. Каждая подгруппа выбирает сюжетную картинку и получает письменный фрагмент текста сказки. Данную процедуру можно провести в нескольких вариантах, например:

- случайный выбор (листочки бумаги с написанными на них именами персонажей помещаются в непрозрачную емкость, и каждый учащийся «вытягивает» свою роль);
- распределение ролей учителем;
- самостоятельный выбор учащимся персонажа, сюжетной картинки, роли, реквизита и пр.

У учащихся есть возможность прочесть фрагмент текста сказки и его проиграть. Они распределяют и репетируют роли в подгруппах. Затем каждая подгруппа проводит драматизацию своей сценки с опорой на сюжетную картинку. При этом учащиеся могут пользоваться словарем.

Перед прочтением фрагмента сказки ученикам можно дать задание на выявление: главного героя и других действующих персонажей; личностных характеристик и качеств (как мы к ним относимся; добрые они или злые); поступков каждого героя (что они совершили в данной сценке).

Подобные задания способствуют более прочному усвоению текста сказки, помогают разобраться в происходящем и закрепить лексико-грамматический материал. После прочтения каждого отрывка сказки учитель должен проверить уровень понимания содержания сказки.

Важно учитывать, что данная технология не предполагает пересказ текста сказки. Весь лексико-грамматический материал усваивается с помощью квант-технологий, условного и управляемого диалогов. После того, как на уроках была использована драматизация аутентичной сказки на английском языке, можно приступить к подготовке ее инсценирования, которое лучше проводить во внеурочной деятельности, и которое состоит из следующих этапов: работа над музыкальным сопровождением; работа над реквизитом, костюмами и декорациями; презентация сказки.

Подготовительный этап включает работу над музыкальным сопровождением. На данном этапе подбирается музыкальное сопровождение сказки, учащиеся разучивают и поют небольшие песни. Это развивает не только фонематический, но и музыкальный слух учеников. Для работы с песенным материалом можно использовать интерактивную доску.

На ней параллельно с музыкой появляются слова песни или персонажи, которые выполняют действия, о которых поется в песне. Первый раз ученики просто слушают песню, запоминают мелодию и темп. Слушая песню во второй раз, ученики пытаются ее петь, используя визуальную опору (текст или картинки). Затем они поют песню без опоры на текст.

На основном этапе проводится работа над реквизитом, костюмами и декорациями. Ученики вместе с педагогом придумывают и разрабатывают свои костюмы и необходимые декорации. Каждый ученик продумывает и создает свой костюм в соответствии с ролью, а затем всем коллективом готовят необходимые декорации. Выполнение подобной работы способствует развитию фантазии и творческих способностей учащихся. Разработка декораций сплачивает коллектив, развивает коммуникативные умения.

На завершающем этапе осуществляется инсценирование сказки. Ученики показывают сказку на сцене перед учениками, которые не участвовали в постановке, и перед родителями.

Таким образом, технология развития лексико-грамматических навыков младших школьников на основе драматизации аутентичных англоязычных сказок способствует повышению познавательной и социальной активности младших школьников, ориентирована на формирование не только лексико-грамматических навыков, но коммуникативных и когнитивных умений, творческого потенциала и креативности учащихся.

Список литературы

1. Абдурахманова, П. Д. Специфика обучения иностранному языку учащихся начальных классов в контексте современных требований в области образования / П. Д. Абдурахманова // МНКО. – 2016. – № 2 (57). – С. 241–242.
2. Ахраменко, Е. В. Использование приема драматизации при обучении английскому языку / Е. В. Ахраменко // Молодой ученый. – 2017. – № 46 (180). – С. 272–274.
3. Белянко, Е. А. Использование приема драматизации при обучении иностранному языку / Е. А. Белянко. – Москва : Иностранные языки в школе, 2014. – 234 с.
4. Бим, И. Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника: опыт системно-структурного описания / И. Л. Бим. – Москва : Рус. яз., 1977. – 288 с.
5. Горлова, Н. А. Современные дети и педагогические стратегии их развития / Н. А. Горлова // Современные тенденции развития начального и эстетического образования : сборник статей Международной научно-практической конференции (28 марта 2019 г.) / под общ. ред. С. П. Чумаковой. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2019. – С. 3–5.
6. Горлова, Н. А. Современные дошкольники: какие они? / Н. А. Горлова // Обруч : образование, ребенок, ученик. – 2009. – № 1. – С. 3–6.
7. Иванова, Н. В. Методика драматизации сказки как средство развития коммуникативности младших школьников при обучении иностранному языку: дис. кандидата педагогиче-

ских наук: 13.00.02 / Н. В. Иванова // Моск. гос. открытый пед. ун-т им. М. А. Шолохова. – Москва, 2006. – 163 с.

8. Каретникова, А. А. Весёлый английский в начальной и средней школе : праздники, игры и занимательные задания / А. А. Каретникова. – Ярославль : Академия развития, 2010. – 288 с.

9. Коваленко, А. В. Использование драматизации в обучении речевому взаимодействию на уроках иностранного языка в школе / А. В. Коваленко // Язык и культура (Новосибирск). – 2014. – № 10. – С. 41–46.

10. Мкртычева, Н. С. Драматизация как эффективное средство обучения иностранному языку / Н. С. Мкртычева, Я. Ю. Махонько, К. С. Яковлева // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2016. – №3–3. – С. 119–121.

11. Тонкова, Э. А. Музыкальная сказка в дошкольном образовательном учреждении / Э. А. Тонкова. – Павлово, Нижегородской области, 2013.

12. Rutherford, W. E. Second language grammar: Learning and teaching / W.E. Rutherford – London: Routledge, 2014. – P. 64–76.